

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



**Tagesordnung für Mittwoch, 10. März 2010**  
**Ordre du jour du mercredi 10 mars 2010**  
**Ordine del giorno di mercoledì 10 marzo 2010**

NATIONALRAT

CONSEIL NATIONAL

CONSIGLIO NAZIONALE

8. Sitzung; Beginn: 08.00 – 13.00 Uhr; Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr  
**8ème séance; Ouverture: 08.00 – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 – 19.00 h**  
 8a seduta; Inizio: ore 08.00 – 13.00; Seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------	----------------------

**Ausserordentliche Session - Session extraordinaire - Sessione straordinaria**

*			<i>Arbeitslosigkeit Chômage Disoccupazione</i>				EVD DFE DFE		<b>II</b>
---	--	--	--	--	--	--	-------------------	--	-----------

**anschliessend - ensuite - in seguito**

<b>79/</b>	<b><u>08.062</u></b>	<b>s</b>	Arbeitslosenversicherungsgesetz. 4. Revision Loi sur l'assurance-chômage. 4ème révision Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione. Quarta revisione	<b>Differenzen Divergences Divergenze</b>	WAK/SGKEVD CER/ CSSS CET/CSS	DFE DFE	Theiler Darbellay		<b>IIla</b>
------------	----------------------	----------	--	---	---------------------------------------	------------	----------------------	--	-------------

\* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 09.30 Uhr

\* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 09.30 h

\* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 09.30

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
86/	<a href="#">10.009</a>	ns	Aussenwirtschaftspolitik 2009. Bericht Politique économique extérieure 2009. Rapport Politica economica esterna 2009. Rapporto		APK CPE CPE	EVD DFE DFE	Aebi Brunschwig Graf		IIIb
	<a href="#">09.3618</a>	s	Mo. Ständerat (Maury Pasquier). Gegen die Finanzierung verbotener Waffen ) Mo. Conseil des Etats (Maury Pasquier). Contre le financement des armes interdites ) Mo. Consiglio degli Stati (Maury Pasquier). Contro il finanziamento delle armi vietate )		SiK-NR CPS-CN CPS-CN	EVD DFE DFE	Müller Walter Perrin		IV
	<a href="#">09.3589</a>	n	Mo. Hiltpold. Gegen die Finanzierung verbotener Waffen ) Mo. Hiltpold. Contre le financement des armes interdites ) Mo. Hiltpold. Contro il finanziamento delle armi vietate ) (Bek./Opp. Borer)			EVD DFE DFE			
	<a href="#">09.3973</a>	s	Mo. Ständerat (WAK-SR). Weiterentwicklung des Direktzahlungssystems. Konkretisierung des Konzepts Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Evolution future du système des paiements directs. Concrétisation du concept Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Ulteriore sviluppo del sistema dei pagamenti diretti. Realizzazione del piano		WAK-NR CER-CN CET-CN	EVD DFE DFE	Zemp Germanier		IIIb
	<a href="#">09.3739</a>	s	Mo. Ständerat (WBK-SR). Regulierung des Handels mit Produkten ) aus der Robbenjagd ) Mo. Conseil des Etats (CSEC-CE). Réglementation concernant le commerce de produits provenant de la chasse aux phoques ) Mo. Consiglio degli Stati (CSEC-CS). Regolamentazione del commercio di prodotti della caccia alle foche )		WBK-NR CSEC-CN CSEC-CN	EVD DFE DFE	Freysinger		IV
	<a href="#">09.3979</a>	n	Mo. WBK-NR. Keine Einführung von Robbenprodukten ) Mo. CSEC-CN. Interdiction d'importer des produits dérivés du phoque ) Mo. CSEC-CN. Nessuna importazione di prodotti derivati da foche )			EVD DFE DFE			
	<a href="#">09.3795</a>	n	Mo. Freysinger. Keine Einführung von Robbenprodukten ) Mo. Freysinger. Interdiction d'importer des produits dérivés du phoque ) Mo. Freysinger. Nessuna importazione di prodotti derivati dalle foche )			EVD DFE DFE			
**	<i>Ev.</i>		<i>Parlamentarische Vorstösse aus dem EVD Interventions parlementaires relevant du DFE Interventi parlamentari dal DFE</i>						IV

\*\* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 17.45 Uhr

\*\* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 17.45 h

\*\* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 17.45

---

<a href="#">10.004</a>	ns	Jahresbericht 2009 der GPK und der GPDel Rapport annuel 2009 des CdG et de la DélCdG Rapporto annuale 2009 della CdG e della DelCdG	Parl Parl Parl	Gadient, Binder Roth-Bernasconi, Veillon	<b>IIIa</b>
------------------------	----	---	----------------------	---	-------------

---

***	<i>Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase</i>	<b>Fortsetzung Suite Continuazione</b>
-----	--	--

---

\*\*\* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

\*\*\* Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18.45 h

\*\*\* Voti raggruppati su tutti gli iniziative parlamentari verso le ore 18.45